**Page 1**

**دليل سريع**

**جوائز LafargeHolcim**

**دليل سريع للتقديم للمسابقات**

**ماهي المشاريع التي بالإمكان تقديمها؟**

*تحتفل جوائز LafargeHolcim العالمية الخامسة بالمشاريع والرؤى التي تُسهم في تحقيق بيئة مبنية أكثر إستدامة وهي جوائز تبلغ قيمتها 2 مليون دولار أمريكي. وهذه المناسبة مفتوحة أمام المشاريع المعمارية ومشاريع البناء و الهندسة المدنية و المناظر الطبيعية و التصميم الحضري وتقنيات المواد والإنتاج والبناء التي تساهم في "القضايا الخمس المستهدفة" للبناء المُستدام:*

[www.lafargeholcim-awards.orgltarget](http://www.lafargeholcim-awards.orgltarget)

وتتضمن المستابقة فئتين مع المتطلبات الرئيسية التالية:

**جوائز LafargeHolcim (الفئة الرئيسية):**

* مشاريع وصلت الى مرحلة متقدمة من التصميم مع احتمالٍ كبير للتنفيذ.
* يُستحسن أن لايكون تنفيذ المشروع قد بدأ قبل الرابع من تموز 2016.
* أن لا يقل عمر المُبدع المُتقدم الى المسابقة عن 18 سنة (مواليد 21 آذار 1999 أو قبل ذلك).

**الجيل القادم ( فئة المهنيين الشباب والطلاب):**

* المشاريع الرؤيوية الواعدة والأفكار الخلاقة الجريئة
* أن يكون عمر المبدع ما بين 18 و 30 عام (تاريخ الميلاد بين 5 تموز 1985 و 21 آذار 1999)
* يُستحسن أن لايكون قد تم البدء بالمشروع (إن وجد) قبل الرابع من تموز 2016.

**كيفية التسجيل في المنافسة؟**

**العملية**

* يجب أن يكون التسجيل باللغة الانكليزية حصراً وبإستخدام إستمارة على شبكة الانترنيت [www.lafargeholcim-awards.org/enter](http://www.lafargeholcim-awards.org/enter)
* آخر مهلة للتسجيل يوم 21 مارس 2017 الساعة 14:00 ظهراً (بالتوقيت العالمي).

**المتطلبات الرئيسية:**

* إسم المبدع المتقدم و تفاصيل إتصال جميع أعضاء الفريق.
* التفاصيل الفنية: الموقع, الأبعاد، المواد، الكلفة وبيانات رئيسية أخرى.
* ملخص المشروع: الخلفية وفكرة المشروع (نص يصل الى 800 حرف).
* بيانات حول الاستدامة: رد على " *القضايا الخمس المستهدفة" للبناء المُستدام (3 بيانات نصية بحدود 800 حرف لكل منها)*
* *5-10 صور للمشروع (صور بدِقة عالية مع الشرح)*
* *صورة المبدع/الفريق (صور بدقة عالية مع الشرح)*

**Page 1**

**دليل خطوة بخطوة**

* دليل شامل يشرح جميع خطوات ومتطلبات الدخول على العنوان التالي:

[www.lafargeHolcim-awards.org/guide](http://www.lafargeHolcim-awards.org/guide)

**كيف يتم إختيار الفائزين؟**

**مناطق المنافسة**

يتم تقييم المشاريع ومنح الجوائز بموجب مواقعها في خمس مناطق جغرافية:

أوربا, أمريكا الشمالية، أمريكا الجنوبية، أفريقيا و الشرق الأوسط، آسيا والمحيط الهاديء

**المُحكِمون (لجنة التحكيم):**

من كل منطقة, يتم إستضافة لجنة من الخبراء المستقلين من قبل جامعة تقنية معروفة عالمياً لتقوم بتقييم جميع الطلبات:

[www.lafargeholcim-awards.org/juries](http://www.lafargeholcim-awards.org/juries)

**الجائزة النقدية:**

تبلغ قيمة الجائزة المالية 2 مليون دولار امريكي لكل دورة من دورات المنافسة. تبلغ قيمة الجائزة لكل مسابقة من المسابقات الاقليمية الخمس 330,000 دولار أمريكي، وبضمن ذلك 70,000 دولار امريكي لجوائز الجيل القادم.

وسيتم تسليم الجوائز واشعارات التقدير وجوائز الجيل القادم في احتفاليات خاصة داخل المناطق في أوربا, أمريكا الشمالية، امريكا الجنوبية، افريقيا والشرق الاوسط و آسيا والمحيط الهاديء بين أيلول و تشرين الثاني 2017. وتبلغ قيمة جائزة المسابقة العالمية لLafargeHolcim للعام 2018، 350,000 دولار أمريكي.

ويتم إختيار الفائزين من المشروعات الفائزة في المسابقات الإقليمية في العام 2017.

**Page 2**

A big image

Inside the picture of Alejandro Aravena:

" لم تأتي جوائز LafareHolcim بالوعي فقط، بل رفعت معيار التعامل مع الإستدامة"

أليخاندرو أرافينا Alejandro Aravena, مهندس معماري مشارك في أليمينتال، تشيلي. عضو مجلس إدارة مؤسسة LafargeHolcim منذ العام 2013. وحائز على جائزة بريتزكر Pritzker للعام 2016.

Under the picture of Alejandro Aravena:

***جائزة* LafargeHolcim *العالمية الخامسة لمشاريع البناء المستدام. تبلغ قيمة الجائزة المالية 2 مليون دولار أمريكي.***

Inside the rectangle:

 المنافسة مفتوحة لغاية 21 آذار 2017

A column:

تقود الجامعات التقنية المعروفة دولياً لجان التحكيم المستقلة في خمس مناطق من العالم. فهي تقييم المشاريع في مرحلة متقدمة من التصميم في مواجهة "القضايا *الخمس المستهدفة" للبناء المستدام، وتخصص جوائز إضافية للأفكار الرؤيوية الواعدة للمهنيين الشباب والطلاب. لمعرفة المزيد قم بزيارة:* [www.lafargeholcim-awards.org](http://www.lafargeholcim-awards.org)

جوائز LafargeHolcim هي مبادرة من مؤسسة LafargeHolcim للبناء المُستدام وهي مدعومة من قبل LafargeHolcim، المؤسسة الرائدة في مجال صناعة مواد البناء. للمجموعة حضور متوازن في 90 دولة حول العالم.